



Video instructions-
www.alextoys.com
Search: "Knitting"

El video con las instrucciones-
www.alextoys.com
Búsqueda: "Knitting"

Les Instructions sur Vidéo-
www.alextoys.com
Recherche: "Knitting"

Anleitung auf Video-
www.alextoys.com
Suche: "Knitting"

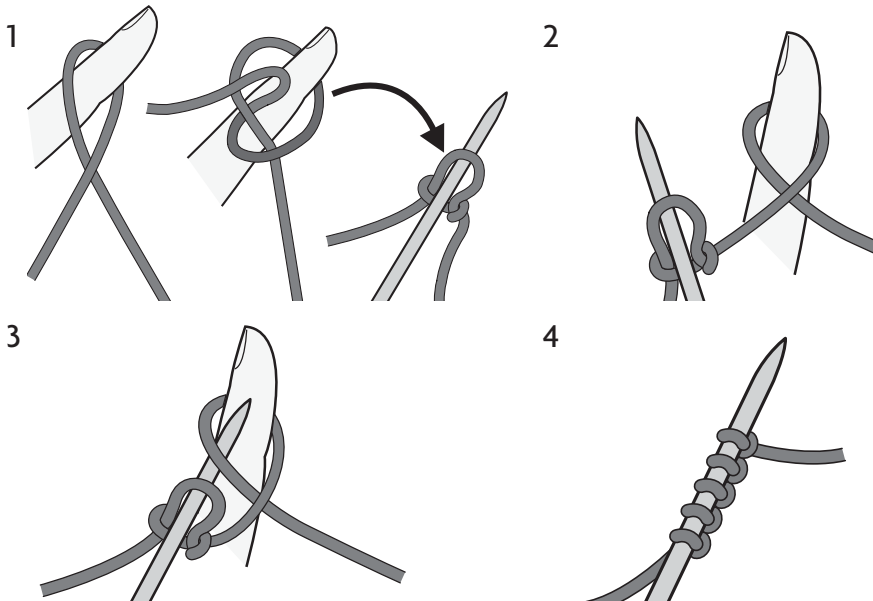
YARN CRAFT™



KNITTING/TRICOT/TEJER/STRICKEN

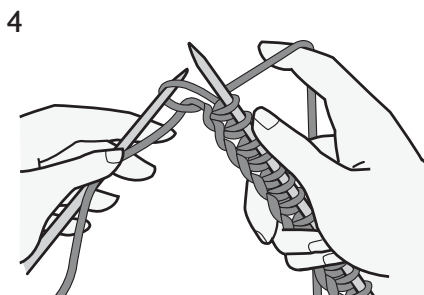
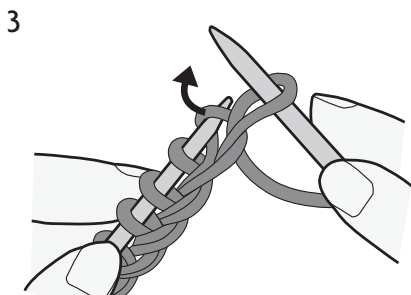
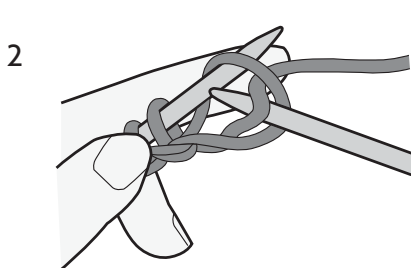
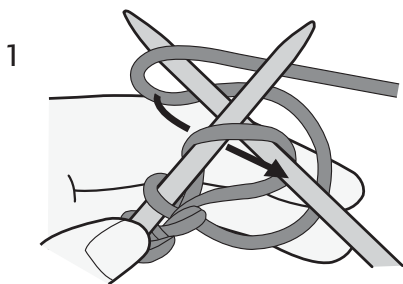
Knitting-Casting On/Tricot-Montage des Mailles Aprende a Tejer-Montaje de Puntos/Maschenanschlag

- (E) Casting on creates the first row of stitches on your needle.
- (F) Le montage crée le premier rang de mailles sur ton aiguille.
- (Es) Al montar los puntos se crea la primera vuelta del tejido en la aguja.
- (D) Das Anschlagen der Maschen bringt die erste Maschenreihe auf die Nadel.



The Knit Stitch/La Maille Endroit Punto Del Derecho/Die Rechte Masche

- (E) The knit stitch is the main stitch you will use. Cast on 20 stitches and practice the knit stitch before you try a whole project.
- (F) La maille endroit est la maille que tu vas utiliser le plus souvent. Monte 20 mailles et pratique-toi à faire la maille endroit avant de tenter de compléter un projet.
- (Es) El punto del derecho es el principal punto que vas a usar. Monta 20 puntos y practica el punto del derecho antes de empezar a trabajar en tu proyecto.
- (D) Mit der rechten Masche wirst du am häufigsten arbeiten. Schlage 20 Maschen auf und übe die rechte Masche, bevor du mit deinem Strickstück beginnst.



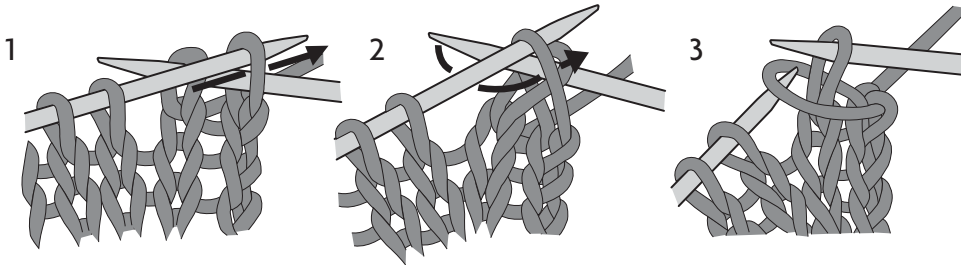
- E** Continue to the end of the row. To begin a new row, just turn the knitting around so the full needle is in your left hand, and the empty needle is in your right hand.
- F** Continue jusqu'à la fin du rang. Pour commencer un nouveau rang, tourne le tricot afin que l'aiguille pleine soit dans ta main gauche et l'aiguille vide dans ta main droite.
- Es** Continúa hasta el final de la vuelta. Para empezar una nueva vuelta, sólo cambia de lado las agujas de modo que la aguja con el tejido quede en tu mano izquierda y la aguja vacía en la mano derecha.
- D** Auf diese Weise bis an das Ende der Reihe weitermachen. Um eine neue Reihe anzufangen, drehe das Werkstück einfach um, damit du die volle Nadel wieder in der linken Hand hältst und die leere Nadel in der rechten Hand.

Tips/Conseils/Consejo/Tipps

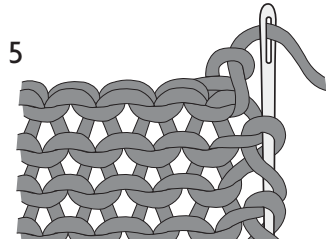
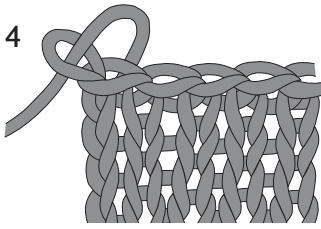
- E** Keep your stitches loose enough for you to put your needles through them easily. Always finish the row you are working on before taking a break.
- F** Laisse tes mailles assez relâchées afin de pouvoir y insérer tes aiguilles aisément. Termine toujours ton rang avant de prendre une pause.
- Es** Mantén los puntos lo bastante holgados para poder pasar las agujas por ellos con facilidad. Antes de tomar un descanso, acaba la vuelta en la que estás trabajando.
- D** Halte die Maschen locker, damit du einfach mit den Nadeln durchkommst. Beende eine Reihe stets, bevor du eine Pause machst.

Casting Off/ Terminaison/Cierre de Puntos/Abketten

- (E) To finish your piece, you need to cast off to bind your stitches.
- (F) Pour finir ton projet, tu dois arrêter les mailles avec une terminaison.
- (Es) Para acabar tu pieza, debes de cerrar los puntos.
- (D) Um deine Arbeit zu beenden, musst du die Maschen abketten, damit sie sich nicht auftrennen.



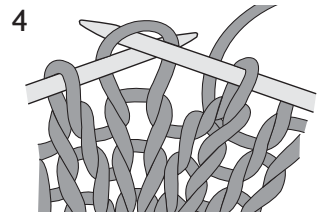
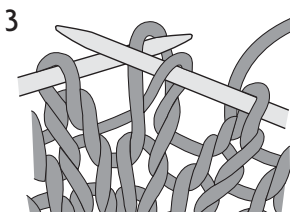
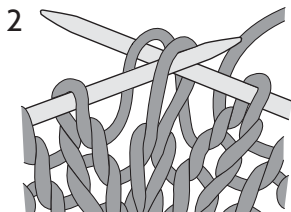
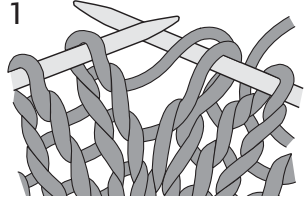
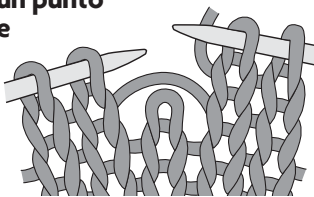
- (E) 1. Knit the first 2 stitches in the row. With the yarn at the back of the work, put the left needle into the first stitch on the right needle. 2. Lift the first stitch over the second one and drop it off the needle. Now there is only stitch left on the needle. 3. Knit another stitch, then lift the first stitch over the second one as before. Continue this along the whole row.
- (F) 1. Tricote les 2 premières mailles du rang. Avec le fil à l'arrière de l'ouvrage, place l'aiguille gauche dans la première maille sur l'aiguille droite. 2. Soulève la première maille par-dessus la deuxième et laisse-la tomber hors de l'aiguille. Maintenant, il ne reste que la deuxième maille sur l'aiguille. 3. Tricote une autre maille, puis soulève la première maille par-dessus la deuxième comme avant. Continue ainsi pour tout le rang.
- (Es) 1. Teje los dos primeros puntos de la vuelta. Con la lana por detrás del trabajo, pon la aguja izquierda en el primer punto de la aguja derecha. 2. Levanta el primer punto por encima del segundo y sácalo de la aguja. Ahora, sólo queda un punto en la aguja. 3. Teje otro punto, levanta el primer punto por encima del segundo como antes. Continúa de esta forma hasta el final de la vuelta.
- (D) 1. Stricke die ersten 2 Maschen in der Reihe. Mit dem Faden hinter dem Werkstück, führst du die linke Nadel in die erste Masche der rechten Nadel. Nun ist nur noch eine Masche auf der Nadel. 2. Hebe die erste Masche über die zweite und laß sie von der Nadel fallen. Nun ist nur noch eine Masche auf der Nadel. 3. Stricke eine weitere Masche, hebe dann die erste Masche über die zweite, wie vorhin.



- (E)** 4. When you reach the last stitch on the row, cut off the yarn with a few inches (centimeters) to spare. Slip the end of the yarn through the stitch and pull it to tighten. 5. Thread the end of the yarn into the edge of the knitting to hide it with a yarn needle or your fingers. This is called “darning”.
- (F)** 4. Lorsque tu atteins la dernière maille du rang, coupe le fil en laissant quelques centimètres de plus. Glisse le bout du fil à travers la maille et tire pour serrer. 5. Enfile le bout du fil dans le rebord du tricot pour le cacher avec une aiguille à tricoter ou tes doigts. Ceci s'appelle «re-preiser».
- (Es)** 4. Cuando llegues al último punto de la vuelta, corta la lana dejando unos centímetros adicionales. Desliza el extremo de la lana por el punto y tira para apretar. 5. Con una aguja lanera o con los dedos, ensarta el extremo de la lana en el borde del tejido para ocultarla. Esto se llama “rematar”.
- (D)** 4. Wenn du die letzte Masche der Reihe erreichst, dann schneide den Faden mit einigen Zentimetern Überhang ab. Ziehe das Fadenende durch diese letzte Masche und ziehe es fest an. 5. Ziehe das Fadenende mit Hilfe einer Nadel in den Rand des Werkstücks.

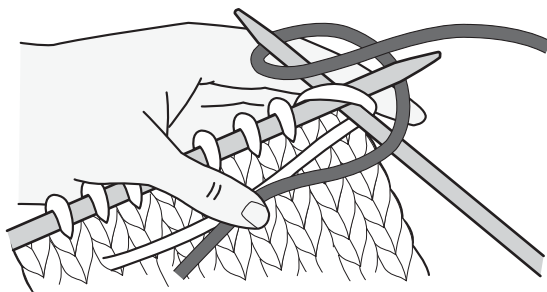
Fixing Mistakes/Correction des Erreurs Cómo Arreglar Errores/Fehler Ausbessern

Dropped stitch/Maille perdue
Si te has saltado un punto
Gefallene Masche



- (E)** 1. Pick up both the dropped stitch and the loop above it with your right needle. 2. Put the tip of your left needle into the dropped stitch only. 3. Now lift the stitch over the loop and off the needle. This makes a new stitch on your right needle. 4. Slip the new stitch onto the left needle so it faces the right way, and continue knitting.
- (F)** 1. Relève la maille perdue ainsi que la boucle se trouvant au-dessus avec ton aiguille droite. 2. Place la pointe de ton aiguille gauche dans la maille perdue seulement. 3. Maintenant soulève la maille par-dessus la boucle et hors de l'aiguille. Ceci forme une nouvelle maille sur ton aiguille droite. 4. Glisse la nouvelle maille sur l'aiguille gauche afin qu'elle soit dans la bonne direction et continue de tricoter.
- (Es)** 1. Recoge el punto que te has saltado y el bucle por encima del mismo con la aguja derecha. 2. Pon la punta de la aguja izquierda sólo en el punto que te has saltado. 3. Ahora levanta el punto sobre el bucle y deslízalo fuera de la aguja. Así, se crea un nuevo punto en la aguja derecha. 4. Desliza el nuevo punto en la aguja izquierda de modo que quede colocado correctamente, y sigue tejiendo.
- (D)** 1. Nimm die Masche und die Schlaufe darüber mit der rechten Nadel auf. 2. Führe die linke Nadelspitze nur in die gefallene Masche. 3. Hebe nun die Masche über die Schlaufe und von der Nadel. Das ergibt eine neue Masche auf der rechten Nadel. 4. Nimm die neue Masche mit der richtigen Seite nach vorne auf die linke Nadel, und stricke weiter.

Changing Colors/Changement de Couleur Cambio De Colores/Farben Wechseln



- (E)** 1. When you are finished with your row, cut the yarn leaving a tail of about 12 inches. 2. Now take a new color of yarn and lay it on top of the old one. 3. Knit the 2 yarns together as if they were 1.
- (F)** 1. Lorsque ton rang est terminé, coupe le fil en laissant une longueur d'environ 30 cm. 2. Maintenant choisis une nouvelle couleur de fil et dépose-le sur le précédent. 3. Tricote les deux fils ensemble comme s'il n'y en avait qu'un seul.

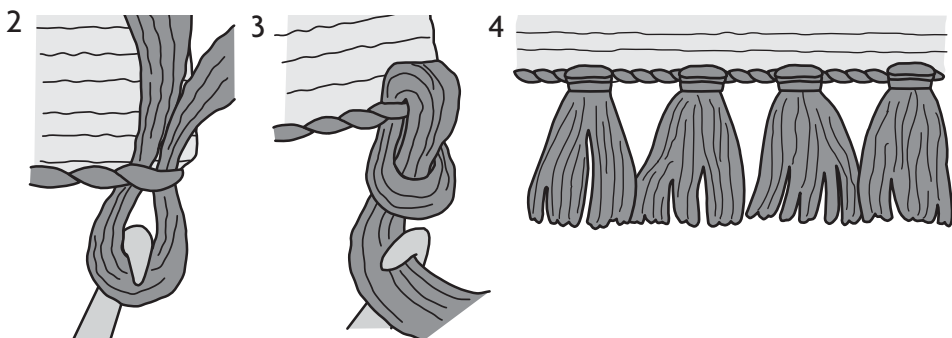
- ⓔ 1. Cuando finalices la vuelta, corta la lana pero deja un pedazo de lana extra de unos 30 cm. 2. Elige un nuevo color de lana y ponlo encima de la lana antigua. 2. Teje los 2 hilos de lana juntos como si fueran 1.
- ⓓ 1. Wenn du die Reihe beendet hast, schneide den Faden mit etwa 30 cm Überhang ab. 2. Nimm nun den Faden mit der neuen Farbe und lege ihn über den alten. 3. Stricke die beiden Fäden zusammen, als wären sie einer.

Scarf/Écharpe/Bufanda/Schal

- ⓔ Cast on 48 stitches, knit as long as you like.
- ⓕ Monte 48 mailles. Tricote la longueur qui te convient.
- ⓔs Monta 48 puntos, téjela tan larga como quieras.
- ⓓ Schlage 48 Maschen an und stricke so lang wie du willst.

Adding Tassels/ Ajouter des Glands Añade Borlas/Fransen Anknüpfen

- ⓔ 1. Wind yarn around your hand a few times. 2. Slip the bundle off and cut it on 1 side. 3. Pull yarns through with the crochet hook. 4. Pull the ends snugly to make a knot.
- ⓕ 1. Enroule le fil quelques fois autour de ta main. 2. Glisse le lot hors de ta main et coupe-le sur un côté. 3. Tire les fils à travers avec le crochet. 4. Tire les bouts fermement pour former un nœud.
- ⓔs 1. Enrolla la lana alrededor de la mano varias veces. 2. Desliza ese manojo de la mano y córtalo en un lado. 3. Con la aguja de ganchillo, pasa los hilos de lana a través del tejido. 4. Tira de los extremos para apretar y haz un nudo.
- ⓓ 1. Wickle den Faden mehrfach um deine Hand. 2. Ziehe das Bündel ab und schneide es an einer Seite auf. 3. Ziehe Fäden mit der Häkelnadel durch. 4. Ziehe die Enden zu einem Knoten zusammen.



Poms-Poms/Pompons/Pompones/Bommeln

- (E)** 1. Wrap yarn around your hand several times. 2. Pull the bundle off your hand and tie it together in the middle with a piece of yarn. 3. Cut the top and bottom loops open. 4. Fluff up the yarn and trim into a neat ball. 5. Use the middle yarn to tie onto your project.
- (F)** 1. Enroule le fil quelques fois autour de ta main. 2. Retire le lot de ta main et attache ensemble au milieu avec un bout de fil. 3. Coupe les boucles du haut et du bas pour les ouvrir. 4. Fais bouffer les fils et coupe pour former une boule bien ronde. 5. Utilise le fil du milieu pour l'attacher à ton projet.
- (Es)** 1. Enrolla el hilo alrededor de la mano varias veces. 2. Desliza el manojo de la mano y átalolo por el centro con un poco de hilo. 3. Corta por la parte superior y la inferior del manojo. 4. Ahueca el hilo y recórtalo de forma que crees una bola pulcra. 5. Usa el hilo central para atar el pompón a tu proyecto.
- (D)** 1. Wickle den Faden mehrfach um deine Hand. 2. Ziehe das Bündel von der Hand und fasse es in der Mitte mit Faden zusammen. 3. Schneide die Schlaufe auf. 4. Plustere die Fäden zu einem netten Bällchen auf. 5. Nutze den mittleren Faden, um es an deinem Werkstück zu befestigen.

CROCHET /CROCHET /GANCHILLO/HÄKELN

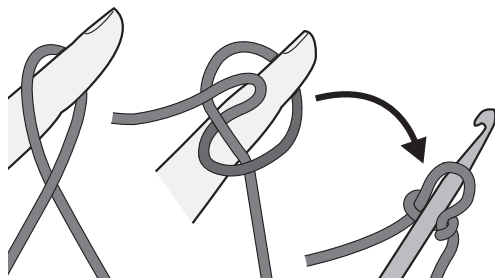
Slip Knot/Nœud Coulant/Nudo Corredizo/Knoten

- (E)** Wind the yarn around your finger and pull a loop through it to make a slip knot.

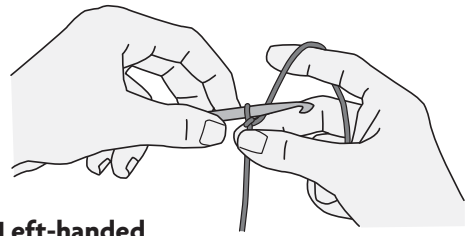
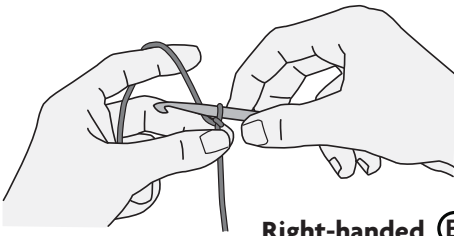
- (F)** Enroule le fil autour de ton doigt et tire une boucle au travers pour former un nœud coulant.

- (Es)** Enrolla el hilo alrededor del dedo y forma un bucle alrededor del mismo para hacer un nudo corredizo.

- (D)** Wickle den Faden um den Finger und ziehe eine Schlaufe durch, um einen Knoten zu erhalten.



- Right-handed** **(E)** **Left-handed**
Droitier **(F)** **Gaucher**
Mano derecha **(Es)** **Mano izquierda**
Rechtshänder **(D)** **Linkshänder**



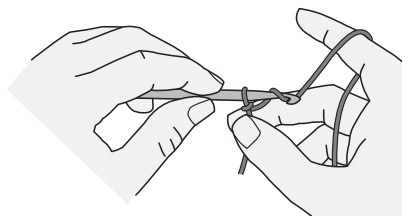
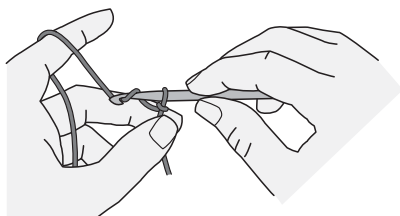
Right-handed (E) Left-handed
Droitier (F) Gaucher
Mano derecha (Es) Mano izquierda
Rechtshänder (D) Linkshänder

- (E) Make a slip knot and place it on the crochet hook. Loop the working yarn over the pointer finger of your other hand. Hold the slip knot between your thumb and middle finger to keep it from moving while you are working. Hold the yarn loosely down your palm with your last two fingers.
- (F) Fais un nœud coulant et place-le sur le crochet. Enroule le fil de l'ouvrage sur l'index de ton autre main. Tiens le nœud coulant entre le pouce et le majeur pour l'empêcher de bouger pendant que tu travailles. Tiens le fil légèrement sur ta paume avec les deux derniers doigts.
- (Es) Haz un nudo corredizo y colócalo en la aguja de ganchillo. Enrolla el hilo sobre el dedo índice de la otra mano. Sujeta el nudo corredizo entre el pulgar y el dedo corazón para evitar que se mueva mientras trabajas. Sujeta el hilo con holgura sobre la palma con los dos últimos dedos.
- (D) Mache einen Knoten und nimm ihn auf die Häkelnadel. Wickle den Faden um den Zeigefinger der anderen Hand. Halte den Knoten zwischen Daumen und Zeigefinger, damit er sich während der Arbeit nicht bewegen kann. Halte den Faden mit den beiden unteren Fingern locker über dem Handteller.

Making a Chain/Faire Une Chaînette

Cómo Hacer Una Cadeneta/Herstellung Einer Kette

- (E) A single crochet stitch is called a chain stitch.
- (F) Une simple maille de crochet s'appelle une maille chaînette.
- (Es) El punto básico de ganchillo se llama cadeneta.
- (D) Eine einzelne Häkelmasche heißt Luftmasche.



Right-handed **(E)** Left-handed

Droitier **(F)** Gaucher

Mano derecha **(Es)** Mano izquierda

Rechtshänder **(D)** Linkshänder

- (E)** Wrap the yarn behind the hook, over the top, to the front, and then back again, allowing the yarn to slip into the curved part of the hook. Without pulling the yarn or the slip knot, point the tip of the hook down and pull the yarn through the loop on the hook. This is your first chain! Continue making more chains until you are comfortable.
- (F)** Enroule le fil derrière le crochet, par-dessus le haut, vers le devant et puis encore vers l'arrière en permettant au fil de glisser dans la partie courbée du crochet. Sans tirer sur le fil ou le nœud coulant, dirige la pointe du crochet vers le bas et tire le fil à travers la boucle sur le crochet. Voici ta première chaînette! Continue de faire des chaînettes jusqu'à ce que tu te sentes à l'aise.
- (Es)** Enrolla el hilo detrás del ganchillo, pásalo por encima, hacia delante y después de nuevo hacia atrás, dejando que el hilo se deslice en la parte curva del ganchillo. Sin tirar del hilo o el nudo corredizo, apunta la punta del ganchillo hacia abajo y tira del hilo a través del bucle en el ganchillo. ¡Esta es tu primera cadeneta! Continúa haciendo más cadenetas hasta que domines la técnica.
- (D)** Wickle den Faden hinter die Nadel, über die Spitze, nach vorne und dann wieder zurück, damit der Faden in den Haken kommt. Ohne am Faden zu ziehen oder den Knoten loszulassen, zeige mit der Nadelspitze nach unten und ziehe den Faden durch die Schlaufe auf der Nadel. Das ist deine erste Luftmasche! Mache so viele Luftmaschen, wie du willst.

Working Into the Chain/Travailler Dans la Chaînette Cómo Trabajar la Cadeneta/In Reihen Arbeiten

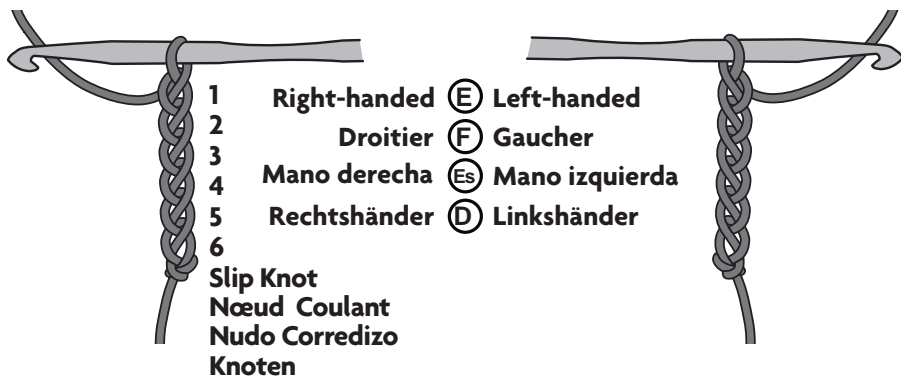
- (E)** Look at the chain you have made. The front should look like a series of V's and the back of the chain has a bump behind each stitch called the back ridge. Crochet stitches are worked into the individual chain stitches, and you have to count them starting with the stitch closest to the hook. Count toward the beginning of the chain, but don't count the loop on the hook or the slip knot.

(F) Observe la chaînette que tu viens de faire. Le devant devrait ressembler à une série de V et l'envers de la chaînette a une bosse derrière chaque maille qui s'appelle la maille arrière. Les mailles faites au crochet sont travaillées dans les mailles chaînettes individuelles. Compte les mailles à partir de celle la plus près du crochet. Compte vers le début de la chaînette mais ne compte pas la boucle sur le crochet ni le nœud coulant.

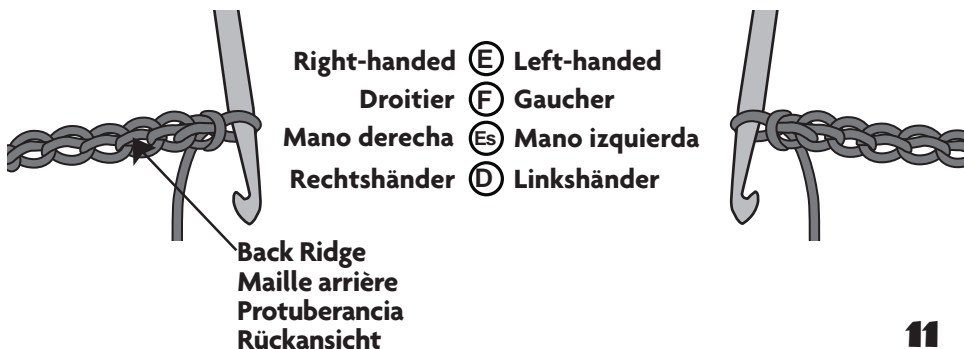
(Es) Mira la cadeneta que has hecho. La parte delantera debe formar una serie de uves y la parte trasera tiene una pequeña protuberancia detrás de cada punto. Los puntos de ganchillo se trabajan en cadenetas individuales. Empieza a contar los puntos por el punto más cercano al ganchillo. Cuenta hacia el inicio de la cadeneta, pero no cuentes el bucle en el ganchillo ni el nudo corredizo.

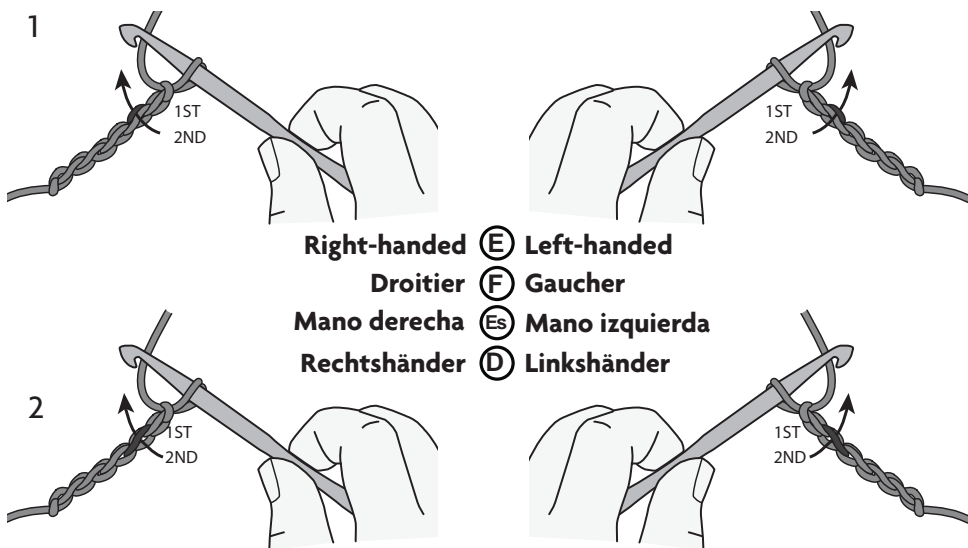
(D) Sieh dir deine Reihe an. Die Vorderseite sollte aussehen wie eine Reihe von vielen Vs und die Rückseite zeigt hinter jeder Masche eine Art Knoten. Die einzelnen Maschen werden in die jeweiligen Luftmaschen gesetzt. Zähle die Maschen immer an der Nadel beginnend. Zähle zum Anfang der Reihe hin, ohne die Schlaufe auf der Nadel und den Knoten mitzuzählen.

Front of Chain/Devant de la chaînette
Parte delantera de la cadeneta/ Vorderseite der Reihe



Back of Chain/Envers de la chaînette
Parte trasera de la cadeneta/Rückseite der Reihe





Right-handed (E) Left-handed

Droitier (F) Gaucher

Mano derecha (Es) Mano izquierda

Rechtshänder (D) Linkshänder

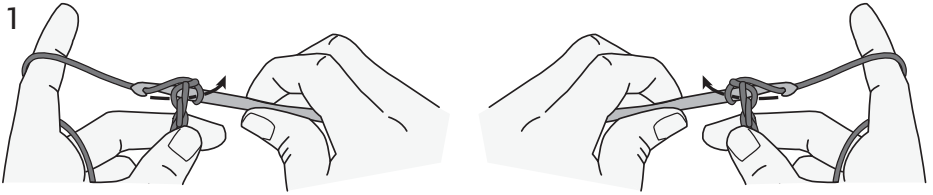
- (E) 1. When working into the chain, crochet stitches are either worked into the back ridge. 2. Or under the top strand and the back ridge of each chain.
- (F) 1. Lorsque tu travailles dans la chaînette, les mailles faites au crochet sont soit travaillées dans les mailles arrières. 2. Ou sous le fil du haut et la maille arrière de chaque chaînette.
- (Es) 1. Cuando trabajes en la cadeneta, los puntos de ganchillo se trabajan en la parte trasera. 2. O bajo el hilo superior y la parte trasera de cada cadeneta.
- (D) 1. Wenn du in Reihen arbeitest, dann werden die Häkelmaschen entweder in die Rückseite gearbeitet. 2. Oder unter den oberen Strang und die Rückseite jeder Reihe.

The Slip Stitch/La Maille Coulée

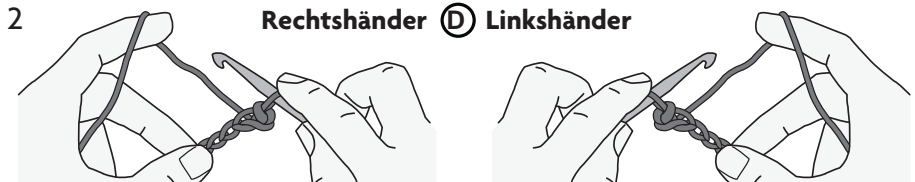
Punto Raso/Die Rechte Masche

- (E) The slip stitch is used to make a chain thicker. It can also be used to join the ends of a chain, or the ends of different yarns so you can change colors or add new yarn when you run out.
- (F) La maille coulée est utilisée pour faire une chaînette plus épaisse. Elle peut aussi être utilisée pour joindre les bouts d'une chaînette ou les bouts de différents fils pour changer de couleur ou ajouter un nouveau fil lorsqu'il t'en manque.
- (Es) El punto raso se usa para hacer la cadeneta más gruesa. También se puede usar para unir los extremos de diferentes hilos y poder cambiar de color o añadir nuevo hilo si te quedas sin hilo.

- D** Mit dieser Masche kann eine Reihe fester gemacht werden. Sie kann auch genutzt werden, um die Enden einer Reihe oder die Enden verschiedener Fäden zusammen zu fassen, wenn du die Farbe wechseln willst oder ein neues Knäuel ansetzen musst.



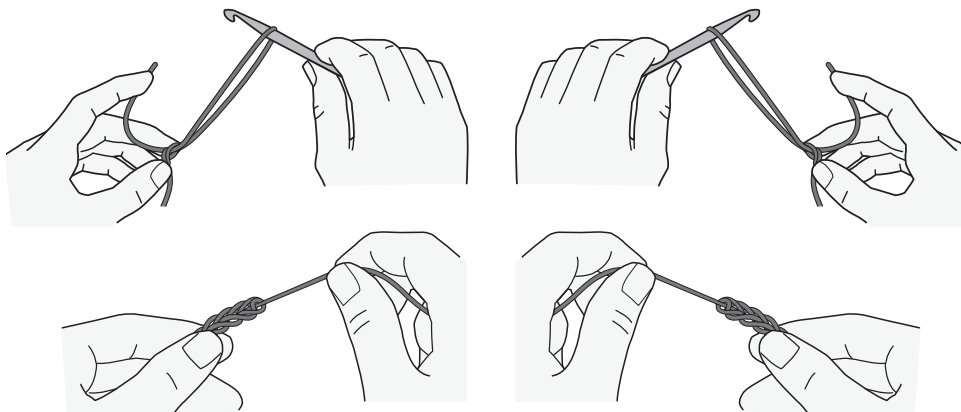
- Right-handed** **E** **Left-handed**
Droitier **F** **Gaucher**
Mano derecha **Es** **Mano izquierda**
Rechtshänder **D** **Linkshänder**



- E** 1. Make a slip knot and place it on the hook. Then chain 20 stitches. Insert the point of the hook into the second chain from the hook. 2. Yarn over (which means to bring the yarn behind the hook, over the top of the hook to the front, and then back again). Pull the yarn through the chain and the loop on the hook. You have made a slip stitch! Now one loop is still on the hook, and you can make another slip stitch by inserting the hook into the next chain and continuing.
- F** 1. Fais un nœud coulant et place-le sur le crochet. Puis fais 20 mailles chaînettes. Insère la pointe du crochet dans la deuxième chaînette sur le crochet. 2. Fais un jeté (c'est-à-dire amène le fil derrière le crochet, par-dessus le haut du crochet vers le devant, et encore derrière). Tire le fil à travers la chaînette et la boucle sur le crochet. Tu viens de faire une maille coulée! Maintenant il reste encore une boucle sur le crochet et tu peux faire une autre maille coulée en insérant le crochet dans la chaînette suivante pour continuer.
- Es** 1. Haz un nudo corredizo y colócalo en el ganchillo. Teje 20 punos. Inserta la punta del ganchillo en la segunda cadeneta desde el ganchillo. 2. Haz una lazada (es decir, lleva el hilo detrás del ganchillo sobre la parte superior del ganchillo a la parte delantera y después de nuevo hacia atrás). Tira del hilo a través de la cadeneta y el bucle en el ganchillo. ¡Acabas de hacer un punto raso! Ahora, tendrás un bucle aún en el ganchillo y puedes hacer otro punto raso insertando el ganchillo en la siguiente cadeneta y continuando.

- Ⓓ 1. Mache einen Knoten und setze ihn auf die Häkelnadel. Dann bilde eine Reihe aus 20 Maschen. Führe die Nadelspitze in die zweite Masche von der Nadel aus. 2. Faden überheben (das heißt, der Faden kommt hinter die Nadel, über die Nadelspitze nach vorne und wieder zurück). Ziehe den Faden durch die Masche und die Schlaufe auf der Nadel. Du hast eine rechte Masche gemacht! Nun ist noch eine Schlaufe auf der Nadel und du machst eine weitere Masche, indem du die Nadel in die nächste Masche einführest und immer so weiter machst.

Finishing Off/ Pour Terminer/ Acabado/ Beenden



Right-handed Ⓔ Left-handed

Droitier Ⓕ Gaucher

Mano derecha Ⓖ Mano izquierda

Rechtshänder Ⓖ Linkshänder

- Ⓔ Cut the working yarn about 8 inches from the hook. Put the yarn over the hook like you've been doing to make the chain (this is called a "yarn-over") and pull the loose end all the way through the loop on the hook. Pull it tight so the stitches can not unravel.
- Ⓕ Coupe le fil de l'ouvrage à environ 20 cm du crochet. Mets le fil par-dessus le crochet comme tu l'as fait auparavant pour réaliser la chaînette (ceci s'appelle « faire un jeté ») et tire le bout restant à travers la boucle sur le crochet. Tire-le fermement afin que les mailles ne puissent pas se défaire.
- Ⓖ Corta el hilo de trabajo a unos 20 cm del ganchillo. Pasa el hilo sobre el ganchillo como has estado haciendo todo el tiempo para crear la cadeneta (se llama "lazada") y tira del extremo suelto hasta que pase por completo a través del bucle en el ganchillo. Aprieta bien para que los puntos no se deshagan.

- D** Schneide den Faden etwa 20 cm vor der Nadel ab. Lege den Faden um die Nadel, wie vorher, um eine Masche herzustellen, und ziehe das lose Ende ganz durch die Schlaufe auf der Nadel. Ziehe fest an, damit sich die Maschen nicht auftrennen.

Hand Bag/ Sac à Main/ Bolso/ Handtasche

- E** 1. Make a slip knot, place it on your hook and chain 20. 2. Chain one more and insert your hook in the second chain from the hook. 3. Continue working in the chain using slip stitches. When you reach the end of the row, turn again. 4. Keep making rows until you have a long piece, about 50 rows. When your piece is long enough, finish off. Fold the work in thirds so that there is one large piece for the bag, and a small piece that flaps over the bag. 5. Stitch the sides together with a yarn needle and some yarn. With the back of the work face out, sew through both pieces from front to back. 6. Make a long chain for a strap, and stitch the ends of the strap to the inside of the bag's sides. Decorate with pretty daisies and pom-poms!
- F** 1. Fais un nœud coulant. Place-le sur ton crochet et fais 20 mailles chaînettes. 2. Fais une autre maille chaînette et insère ton crochet dans la deuxième chaînette sur le crochet. 3. Continue de travailler dans la chaînette en utilisant des mailles coulées. Lorsque tu atteins la fin du rang, tourne encore. 4. Continue de faire des rangs jusqu'à ce que tu aies une longue pièce, environ 50 rangs. Lorsque ta pièce est assez longue, termine. Plie l'ouvrage en trois pour qu'il y ait une grande pièce pour le sac et une petite pièce qui se rabat sur le sac. 5. Couds les côtés ensemble avec une aiguille à laine et du fil. Avec l'envers de l'ouvrage sur le dessus, couds à travers les deux pièces de l'avant vers l'arrière. 6. Fais une longue chaînette pour la bandoulière et couds les bouts de la bandoulière à l'intérieur des côtés du sac. Décore avec de jolies marguerites et des pompons!
- Es** 1. Haz un nudo corredizo, colócalo en el ganchillo y haz 20 cadenetas. 2. Haz una cadeneta más, e inserta el ganchillo en la segunda cadeneta desde el ganchillo. 3. Continúa trabajando en la cadeneta usando puntos rasos y cuando llegues al final de la vuelta, da la vuelta y sigue. 4. Sigue haciendo vueltas hasta que tengas una pieza larga, unas 50 vueltas. Cuando la pieza sea lo basta larga, remátala. Dobla la pieza en tres partes de modo que haya una pieza larga para el bolso y una pieza pequeña para hacer la solapa. 5. Cose los laterales con una aguja lanera y algo de hilo. Con la parte interior del bolso hacia afuera, cose ambas partes juntas. 6. Haz una cadena larga para que sirva de correa, y cose los extremos de la correa dentro de los laterales del bolso. ¡Decora con margarita y pompones!

- D** 1. Mache einen Knoten, setze ihn auf die Häkelnadel und mache eine Reihe aus 20 Maschen. 2. Mache eine weitere Reihe und führe die Häkelnadel in die zweite Masche von der Nadel aus gerechnet ein. Lege den Faden über die Nadel und ziehe ihn durch beide Schlaufen auf der Nadel. 3. Arbeite weiter an der Reihe mit rechten Maschen, und drehe am Ende der Reihe wieder um. 4. Mache weiterhin Reihen, bis du ungefähr 50 hast. Sobald deine Arbeit lang genug ist, beende sie. Falte dein Stück in Drittel, damit du ein großes Teil für die Tasche und ein kleines für den Überwurf erhältst. 5. Nähe die Seiten mit einer Garnnadel und Faden zusammen. Drehe die Tasche auf links und nähe von vorne nach hinten durch beide Stücke. 6. Mache eine lange Kette für den Träger und nähe seine Enden innen an die Taschenseiten. Mit hübschen Gänseblümchen und Bommeln verzieren.

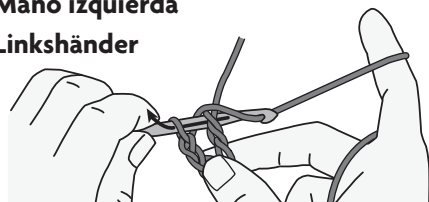
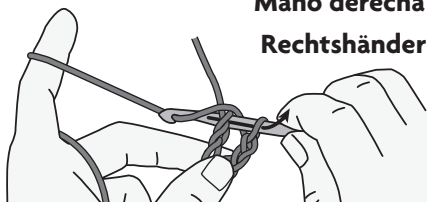
Chain Loop Daisy/ Chaînette Marguerite Margarita de Ganchillo/ Gänseblümchen

Right-handed **E** Left-handed

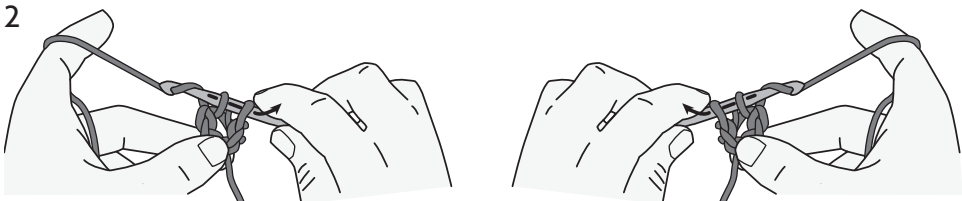
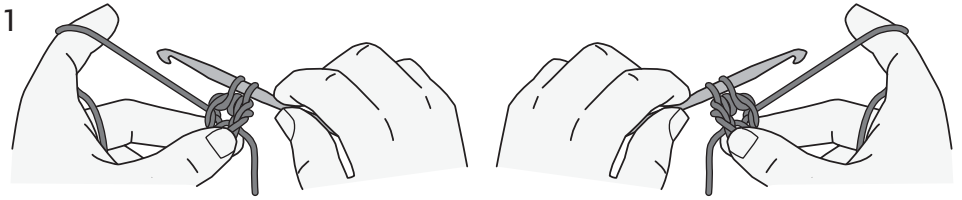
Droitier **F** Gaucher

Mano derecha **Es** Mano izquierda

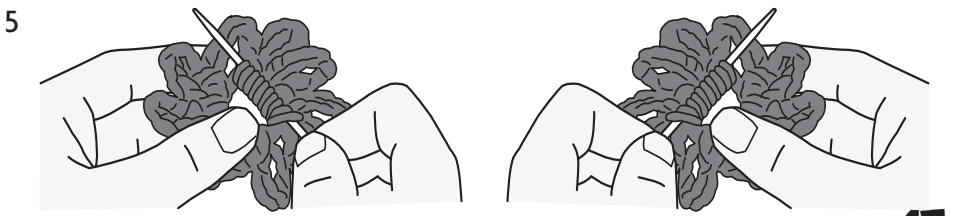
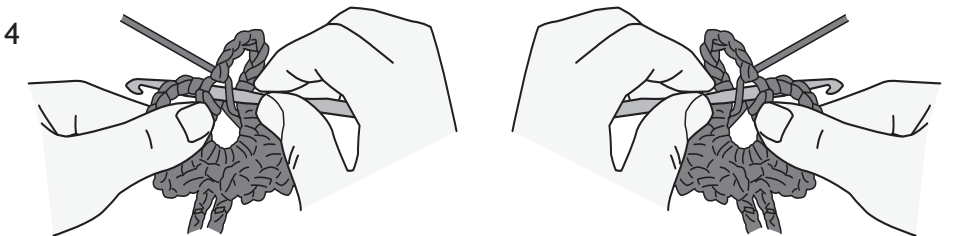
Rechtshänder **D** Linkshänder



- E** Beginning ring: Chain 6. Now join the ends of the chain with a slip stitch to make a ring. Insert the hook in the sixth chain from the hook, yarn over and pull the yarn through the chain and the loop on the hook. Chain 1.
- F** Pour commencer l'anneau: Fais 6 mailles chaînettes. Maintenant, joins les bouts de la chaînette avec une maille coulée pour former un anneau. Insère le crochet dans la sixième maille à partir du crochet, fais un jeté et tire le fil à travers la chaînette et la boucle sur le crochet. Chaînette 1.
- Es** Para empezar el anillo: Teje 6 cadenetas. Ahora une los extremos de la cadeneta con un punto raso para formar un anillo. Inserta el ganchillo en la sexta cadeneta desde el ganchillo, haz una lazada y tira del hilo a través de la cadeneta y el bucle en el ganchillo. Haz una cadeneta.
- D** Anfang: Dann mache 6 Luftmaschen. Nun schließe die Enden der Reihe mit einer rechten Masche, um einen Ring zu machen. Steche die Nadel in die sechste Masche von der Nadel aus, hebe den Faden darüber und ziehe ihn durch die Masche und die Schlaufe auf der Nadel. Mache eine Luftmasche.



Right-handed (E) Left-handed
Droitier (F) Gaucher
Mano derecha (Es) Mano izquierda
Rechtshänder (D) Linkshänder



(E) Petal: **1.** Insert the hook into the center of the ring. Yarn over and pull the yarn back through the ring. Now, you have 2 loops on the hook. **2.** Yarn over and pull the yarn through both loops on the hook. Now there is still one loop on the hook. You have just made a single crochet stitch! **3.** Chain 8, then repeat steps 1-3 to make another single crochet. **4.** Continue to chain 8 followed by a single crochet in the ring until you have 7 loops on the daisy ring. Chain 8 once more and join to the first single crochet you made with a slip stitch. Finish off. **5.** Weave the tail of the yarn in to the back of the daisy with your yarn needle. Insert the needle through the bottom of each crochet stitch to hold in place. Cut the yarn close to the daisy.

(F) Pétale: **1.** Insère le crochet dans le centre de l'anneau. Fais un jeté et tire le fil à travers l'anneau. Tu as maintenant 2 boucles sur le crochet. **2.** Fais un jeté et tire le fil à travers les deux boucles sur le crochet. Maintenant, il y a encore une boucle sur le crochet. Tu viens de faire une maille serrée! **3.** Fais 8 mailles chaînettes puis répète les étapes 1-3 pour faire une autre maille serrée. **4.** Continue avec 8 mailles chaînettes suivies par une maille serrée dans l'anneau jusqu'à ce que tu aies 7 boucles sur l'anneau marguerite. Fais encore 8 mailles chaînettes et joins à la première maille serrée que tu as faite avec une maille coulée. Pour faire ceci, insère le crochet sous les deux boucles du haut, fais un jeté et tire le fil à travers la maille serrée et la boucle sur le crochet. Termine. **5.** Entrelace le bout du fil dans le dos de la marguerite avec ton aiguille à laine. Insère l'aiguille à travers le bas de chaque maille pour faire tenir le fil en place. Coupe le fil près de la marguerite.

(Es) Pétalo: **1.** Inserta el ganchillo en el centro del anillo. Haz una lazada y tira del hilo a través del anillo. Ahora, tienes 2 bucles en el ganchillo. **2.** Haz una lazada y tira del hilo a través de ambos bucles en el ganchillo. Ahora, aún hay un bucle en el ganchillo. ¡Has creado un punto bajo! **3.** Haz 8 cadeneta, repite los pasos 1-3 para crear otro punto bajo. **4.** Continúa haciendo 8 cadenetas seguidas de un punto bajo en el anillo hasta tener 7 bucles en el anillo de la margarita. Haz 8 cadenetas una vez más y únelas al primer punto bajo que hiciste con un punto raso. Remata. **5.** Teje el final del hilo en la parte trasera de la margarita con la aguja lanera. Inserta la aguja a través de la parte inferior de cada punto bajo para sujetarlo en su sitio. Corta el hilo cerca de la margarita.

D Blütenblatt: **1.** Führe die Nadel durch die Mitte des Rings. Faden überheben und durch den Ring zurück ziehen. Nun sind 2 Schlaufen auf der Nadel. **2.** Faden überheben und durch beide Schlaufen auf der Nadel ziehen. Jetzt ist noch eine Schlaufe auf der Nadel. Du hast eine feste Masche gemacht! **3.** Bilde eine Kette aus 8 Luftmaschen, wiederhole dann die Schritte 1-3, um eine weitere feste Masche zu bekommen. **4.** Bilde eine Kette aus 8 Luftmaschen und setze eine feste Masche in den Ring, bis du 7 Schlaufen in der Blüte hast. Mache nochmal eine Kette aus 8 Maschen und verbinde sie mit der festen Masche, die du mit einer Masche gemacht hast. Beenden. **5.** Webe den losen Faden mit der Fadennadel in die Rückseite des Gänseblümchens ein. Führe die Nadel durch jede einzelne Masche, damit der Faden fest sitzt. Schneide den Faden nahe an der Blüte ab.

WARNING! Strangulation hazard due to long cord.

ATTENTION! Risque d'étouffement. Risque d'étranglement dû à la longue corde.

ADVERTENCIA! Riesgo de ahorcamiento debido a cordon largo.

ACHTUNG! Strangulationsgefahr durch lange Schnüre.